



Brussell, id-19 ta' Jannar 2018

AVVIŻ LILL-PARTIJET IKKONĊERNATI

IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT U R-REGOLI TAL-UE DWAR IL-LIVELL MINIMU TA' TAHRIĠ TAL-BAHHARA U R-RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TAĊ-ĊERTIFIKATI TAL-BAHHARA

Fid-29 ta' Marzu 2017 ir-Renju Unit ressaq in-notifika tal-intenzjoni tiegħu li johroġ mill-Unjoni skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dan ifisser li sakemm ma jkunx hemm ftehim ratifikat dwar il-ħruġ¹ li jstabilixxi data oħra, il-liġi primarja u sekondarja kollha tal-Unjoni ma tibqax tapplika għar-Renju Unit mit-30 ta' Marzu 2019, 00:00h (CET) ("id-data tal-ħruġ").² Ir-Renju Unit imbagħad isir "pajjiż terz".³

Fid-dawl tal-inċertezzi konsiderevoli, b'mod partikolari fir-rigward tal-kontnut tal-ftehim eventwali dwar il-ħruġ, il-baħħara kollha li huma suġġetti għad-Direttiva 2008/106/KE dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara⁴ u d-Direttiva 2005/45/KE dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħħara maħruġa mill-Istati Membri⁵ huma mfakkra dwar ir-riperkussjonijiet legali li jehtieg li jiġu kkunsidrati meta r-Renju Unit isir pajjiż terz.

Sakemm ma jkunx hemm arrangament tranzitorju li jista' jkun inkluż fi ftehim eventwali dwar il-ħruġ, b'seħħ mid-data tal-ħruġ, ir-regoli tal-UE fil-qasam tal-livell minimu ta' taħriġ għall-baħħar u r-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-baħħara ma jibqgħux japplikaw għar-Renju Unit. B'mod partikolari dan għandu l-konsegwenzi li ġejjin fuq **il-validità taċ-ċertifikati**:

- Skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/106/KE, il-baħħara li jagħtu s-servizz tagħhom fuq bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandu jkollhom iċ-ċertifikat ta' kompetenza jew iċ-ċertifikat ta' profiċjenza rikjest (minn hawn 'il quddiem imsejha "ċertifikati") maħruġa minn dak l-Istat Membru, minn Stat Membru ieħor jew minn

¹ Għaddejjin negozjati mar-Renju Unit bil-hsieb li jintlaħaq ftehim dwar il-ħruġ.

² Barra minn hekk, f'konformità mal-Artikolu 50(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-Kunsill Ewropew, bi ftehim mar-Renju Unit, jista' b'mod unanimu jiddeċiedi li t-Trattati ma jibqgħux japplikaw f'data aktar tard.

³ Pajjiż terz huwa pajjiż mhux membru tal-UE.

⁴ Id-Direttiva 2008/106/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar il-livell minimu ta' taħriġ tal-baħħara, ĠU L 323, 3.12.2008, p. 33.

⁵ Id-Direttiva 2005/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ċertifikati tal-baħħara maħruġa mill-Istati Membri u li temenda d-Direttiva 2001/25/KE, ĠU L 255, 30.9.2005, p. 160.

wiehed mill-pajjiżi terzi li huma rikonoxxuti skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2008/106/KE. L-Istat Membru tal-bastiment irid ikun jirrikonoxxi ċ-ċertifikati maħruġa mill-Istati Membri l-oħra jew mill-pajjiż terz rikonoxxut sabiex dawk iċ-ċertifikati jkunu meqjusa bħala validi f'dak l-Istat Membru. Jezistu żewġ proċeduri distinti ta' rikonoxximent:

- L-Artikolu 3 tad-Direttiva 2005/45/KE jistipula li kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikati maħruġa lill-baħħara mill-Istati Membri l-oħra: ir-rikonoxximent ta' dawk iċ-ċertifikati (mill-Istat Membru tal-bastiment) irid jkun akkumpanjat minn “approvazzjoni li tiċċertifika r-rikonoxximent”.
 - L-Artikolu 19(4) tad-Direttiva 2008/106/KE jistipula li Stat Membru jista' jiddeċiedi li japprova ċ-ċertifikati maħruġa mill-pajjiżi terzi rikonoxxuti.
- Mid-data tal-ħruġ, iċ-ċertifikati maħruġa lill-baħħara mir-Renju Unit ma jkunux jistgħu jiġu pprezentati għal “approvazzjoni li tiċċertifika r-rikonoxximent” minn wiehed mis-27 Stat Membru tal-UE skont id-Direttiva 2005/45/KE.

L-“approvazzjoni(jiet) li jiċċertifikaw ir-rikonoxximent”, maħruġa qabel id-data tal-ħruġ minn wiehed mis-27 Stat Membru tal-UE skont id-Direttiva 2005/45/KE, ta' ċertifikati maħruġa lill-baħħara mir-Renju Unit se jibqgħu validi sakemm jiskadu. Il-kaptani u l-uffiċjali li jkollhom “approvazzjoni li tiċċertifika r-rikonoxximent” maħruġa minn Stat Membru se jkunu jistgħu jissoktaw jaħdmu abbord il-bastimenti li jtajru l-bandiera ta' dak l-Istat Membru. Madankollu, mhumiex se jkunu jistgħu jbiddu u jaħdmu abbord bastiment li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru ieħor abbażi taċ-ċertifikati eżistenti tagħhom maħruġa mir-Renju Unit. Dan għaliex il-baži tar-rikonoxximent taċ-ċertifikati minn dak l-Istat Membru (id-Direttiva 2005/45/KE) ma tkunx għadha tgħodd.

- Mid-data tal-ħruġ, ir-rikonoxximent min-naħa ta' wiehed mis-27 Stat Membru tal-UE ta' ċertifikati maħruġa lill-baħħara mir-Renju Unit se jkun sugġett għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 2008/106/KE⁶, f'konformità mal-istatus il-ġdid tar-Renju Unit bħala pajjiż terz.

It-tnejn għall-ħruġ mhijiex biss kwistjoni għall-awtoritajiet tal-UE u dawk nazzjonali, iżda wkoll għall-partijiet privati.

Is-sit web tal-Kummissjoni dwar it-trasport marittimu (https://ec.europa.eu/transport/modes/maritime/seafarers_en) jagħti informazzjoni generali. Dawk il-paġni se jiġu aġġornati b'aktar informazzjoni fejn meħtieġ.

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għall-Mobbiltà u t-Trasport

⁶ Il-lista ta' pajjiżi terzi rikonoxxuti fil-livell tal-UE giet ippubblikata fil-ĠU C 261, 8.8.2015, p. 25. Wara l-pubblikazzjoni ta' din il-lista, il-Montenegro gie rikonoxxut permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata fil-ĠU L 107, 25.4.2017, p. 31, l-Etjopja giet irrikonoxxuta permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata fil-ĠU L 177, 8.7.2017, p. 43 u Fiġi giet irrikonoxxuta permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni ppubblikata fil-ĠU L 202, 3.8.2017, p. 6.